

EL ÉXITO DE DALIA IÑIGUEZ

El éxito de Dalia Iñiguez en Madrid, que mejor que un éxito ha sido un triunfo en pleno, significa para la América Latina una honra nueva, de la cual carecíamos hasta este momento: la de nuestro castellano reivindicado.

España le ha celebrado cada una de sus gracias y virtudes, pero sobre todo ha parado mientes en su bella y noble pronunciación castellana. Articulistas y comentadores, uno detrás del otro, han echado un ¡aleluya! por este español de América que nunca se había dejado oír en la Península con pureza y propiedad iguales. La fama de las variantes y los estropeos que hemos hecho en la fonética castellana, es grande y subida. El pecado tiene sus defensas y no pocas numerosas: a tierra nueva y tierra inmensa, a raza mezclada, en cornucopia de pueblos, y a gentes alegres y descuidadas, ha correspondido naturalmente una desarticulación pasada a veces a extorsión del idioma. Yo no soy de los que pretenden que allá reproduzcamos tipos, hablas y maneras de Castilla, pretensión de puristas encerrados en su cuarto de libros y que no han echado jamás la mirada sobre la extensión soberana de la geografía de la América. Pero tampoco soy de los que hacen gala y donaire de afeer una pronunciación y quebrantar un idioma de prosapia en un patanesco "porque me da la gana". Préstamo precioso significa para nosotros la lengua de Castilla, trasapaso delicado y digno, de mano y garganta a mano y gargantas finas, lote más profundo que el mismo de la sangre. Precisamente en ella, en la lengua, reside nuestra fusión con España, la única durable. En poco más (uno o dos siglos son poca cosa) ya no se podrá hablar ni allá ni aquí de la raza común, porque nuestro anegamiento de europeo, más nuestra genealogía india, que no puede desaparecer, harán la palabra "raza" que ahora mismo ya manqua de veracidad, imposible de pensar y de decir. Entonces transformaremos la llamada "fiesta de la raza" en la que siempre debió ser: en la "fiesta de la lengua castellana".

He dicho todas estas cosas para medir y pensar cabalmente el bien que para nosotros encarna el viaje de Dalia Iñiguez a España.

AUTORÍA

Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

El éxito de Dalia Iñiguez [manuscrito] Gabriela Mistral. 2 h. ; 28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa